

# Inhalt

---

## **Teil I: Einleitung** | 13

1. Forschungshorizont | 13
2. Forschungsperspektive | 15
3. Aufbau | 16

## **Teil II: Theoretische Grundlagen** | 21

1. Kulturelle Bildung | 22
  - 1.1 Kulturelle Bildung als Theorie-, Praxis- und Forschungsfeld | 22
  - 1.2 Kinder- und Jugendbildung | 26
    - 1.2.1 Strukturen | 27
    - 1.2.2 Kontext: TeilHabeNichtse | 31
    - 1.2.3 Kontext: Musik und Teilhabe | 34
2. Bedeutungsvarianten des Kulturbegriffs | 36
  - 2.1 Der normative Kulturbegriff | 38
  - 2.2 Der differenzierungstheoretische Kulturbegriff | 39
  - 2.3 Der ethnisch-holistische oder totalitätsorientierte Kulturbegriff | 40
  - 2.4 Der bedeutungsorientierte Kulturbegriff | 43
3. Transkulturalität | 44
  - 3.1 Abgrenzung zu Multi- und Interkulturalität | 45
  - 3.2 Transkulturalität: Ein Konzept, eingebracht von Welsch | 46
  - 3.3 Kritik an Welschs Konzept | 49
  - 3.4 Trotz aller Kritik: Transkulturalität als Analyseinstrument | 54
4. Kulturelle Teilhabe | 56
  - 4.1 Teilhabe: Ein populärer Begriff und seine Definitionen | 57
  - 4.2 Bildungs- und kulturpolitisches Paradigma: Integration | 64
  - 4.3 Bildungs- und kulturpolitisches Paradigma: Inklusion | 67

## **Teil III: Methodik** | 71

1. Das Forschungsfeld und seine Erschließung | 72
2. Standortgebundenheit, methodisch kontrolliertes Fremdverstehen und ethische Forschungshaltung | 75
3. Erhebungsmethoden | 77
  - 3.1 Teilnehmende Beobachtung | 77
  - 3.2 Offene Leitfadenterviews | 78
  - 3.3 Dokumentensammlung | 80
4. Erhebung und Sampling | 81
  - 4.1 Materialkorpus | 81
  - 4.2 Sampling | 81

5. Auswertungsmethoden | 82
  - 5.1 Grounded Theory | 84
  - 5.2 Dichte Beschreibung | 86
6. Darstellung der Daten | 88

#### **Teil IV: Transkulturelle Musikprojekte | 91**

- A. *Heimat re-invented* (Köln) | 93
  - Steckbrief | 93
  - Übersicht der Szenen von *Heimat re-invented* | 96
  1. Selbst- und Fremdbild: (Re-)Präsentationen in Antrag, Homepage, Evaluation und Presse | 98
  2. Zur Relevanz der Dramaturgie: Wer hält die Fäden in der Hand? | 116
  3. Was wird aufgeführt und wer steht auf der Bühne? Zur Auswahl des Repertoires und der Teilnehmenden | 130
  4. Kostüme und Requisiten | 141
  5. Wer arbeitet wie? Die Arbeitsweisen der künstlerischen Dozentinnen | 151
    - 5.1 Rezeptiv-reproduzierende Arbeitsweise | 154
    - 5.2 Aktiv-produzierende Arbeitsweise | 158
  6. Für wen ist das Projekt? Erwartungen und Ziele aus künstlerischen und pädagogischen Perspektiven | 166
  7. Titel und Rahmen | 181
  8. Exkurs: Der Umgang mit Klischees und Stereotypen | 190
- B. *Philharmonischer Verein der Sinti und Roma* (Frankfurt/Main) | 198
  - Steckbrief | 198
  1. Titel und Rahmen | 200
  2. Auswahl des Repertoires und der Teilnehmenden | 204
  3. Selbst- und Fremdbild | 215
- C. *Zukunftsmusik* (Berlin) | 225
  - Steckbrief | 225
  1. Titel und Rahmen | 227
  2. Auswahl des Repertoires und der Teilnehmenden | 233
  3. Selbst- und Fremdbild | 241

#### **Teil V: Im Spannungsfeld von Empowerment und Othering | 255**

1. Sichtbarkeit | 257
  - 1.1 Titel und Rahmen | 258
  - 1.2 Auswahl des Repertoires und der Teilnehmenden | 260
  - 1.3 Selbst- und Fremdbild | 265

2. Kompetenzorientierung | 267
  - 2.1 Titel und Rahmen | 267
  - 2.2 Auswahl des Repertoires und der Teilnehmenden | 270
  - 2.3 Selbst- und Fremdbild | 271
3. Zuschreibungen | 274
  - 3.1 Stereotype, Essentialisierungen und Kulturalisierungen | 274
  - 3.2 Der Umgang mit Zuschreibungen in den Projekten | 276
4. Musik als Mittel zum Zweck? | 280
  - 4.1 Haltungen in drei Variationen | 284
5. Schlüsselkategorie: Das Spannungsfeld von Empowerment und Othering | 286
  - 5.1 Schlüsselbegriff: Empowerment | 288
  - 5.2 Schlüsselbegriff: Othering | 290
  - 5.3 Das Spannungsfeld von Empowerment und Othering | 291

## **Teil VI: Fazit und Ausblick** | 295

Inkludierende Exklusion | 301

Ausblick | 304

## **Teil VII: Anhang** | 307

Materialauflistung und Abkürzungsverzeichnis | 307

1. Allgemein | 307
2. Projekt A: *Heimat re-invented* (Köln) | 307
  - 2.1 Materialien | 307
  - 2.2 Auflistung der geführten Interviews | 308
3. Projekt B: *Philharmonischer Verein der Sinti und Roma* (Frankfurt/Main) | 311
  - 3.1 Materialien | 311
  - 3.2 Auflistung der geführten Interviews | 311
  - 3.3 Abkürzungen Presseberichterstattung | 311
  - 3.4 Übersicht Konzertprogramme und Presseberichterstattung | 312
4. Projekt C: *Zukunftsmusik* (Berlin) | 330
  - 4.1 Materialien | 330
  - 4.2 Auflistung der geführten Interviews | 330

## **Teil VIII: Bibliografie** | 331